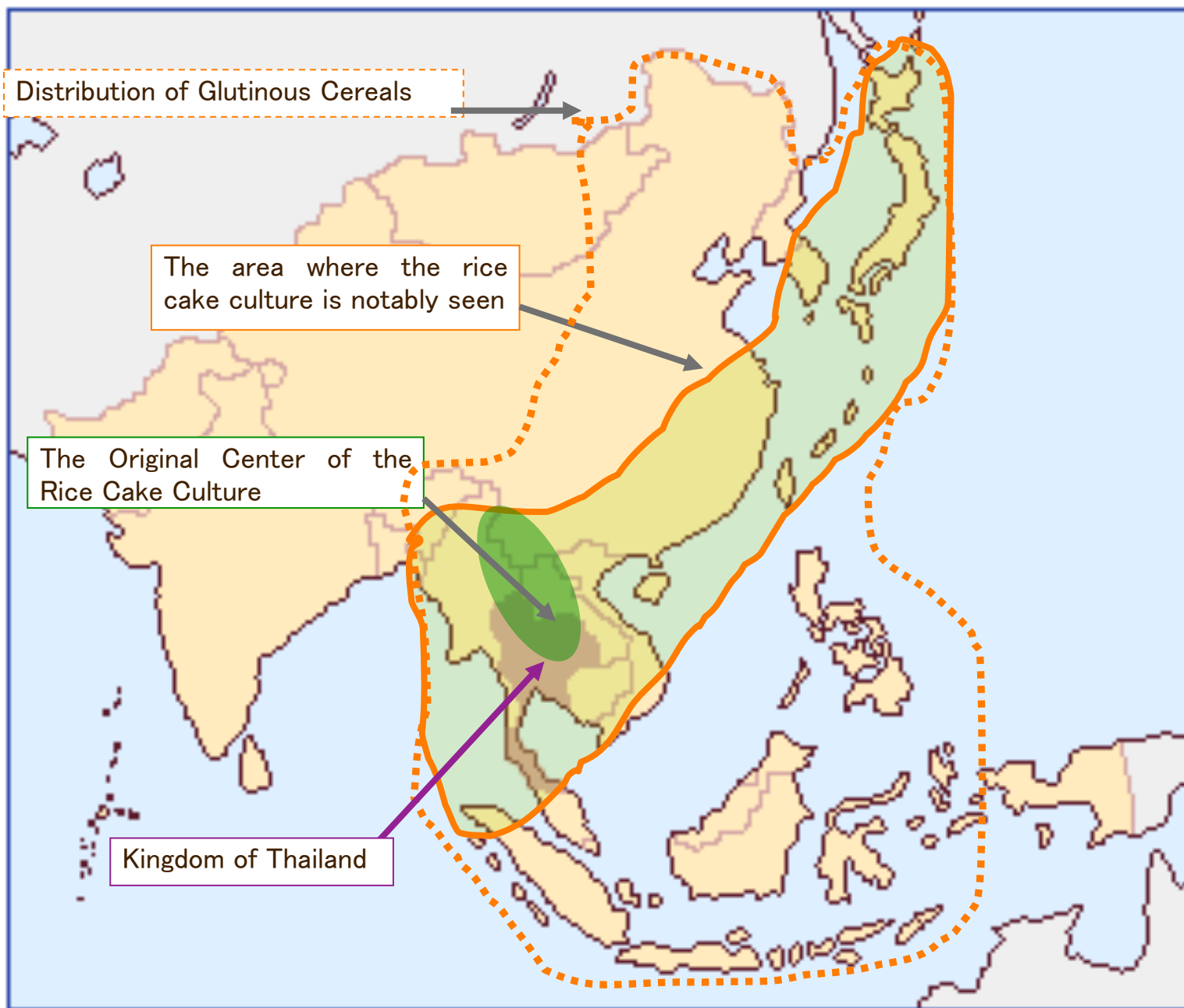


A Comparative Study of Rice Cake Culture among Hill Tribes in Northern Thailand



Yuka Utsunomiya Otsuma Women's University



Modified From SAKAMOTO, Yasuo 1989 The Cultural of Rice Cake (in Japanese)



Lahu



Akha



Lisu



Karen



Mon



Yao

Introduction

In northern Thailand, several **hill tribes** live there. They have a **rice cake culture** which is reflected from the **traditional thought** of each tribe.

This study is focused on **six major hill tribes** living in northern Thailand.

I tried to **record** and **comparatively analysis** about their traditional rice cake culture.

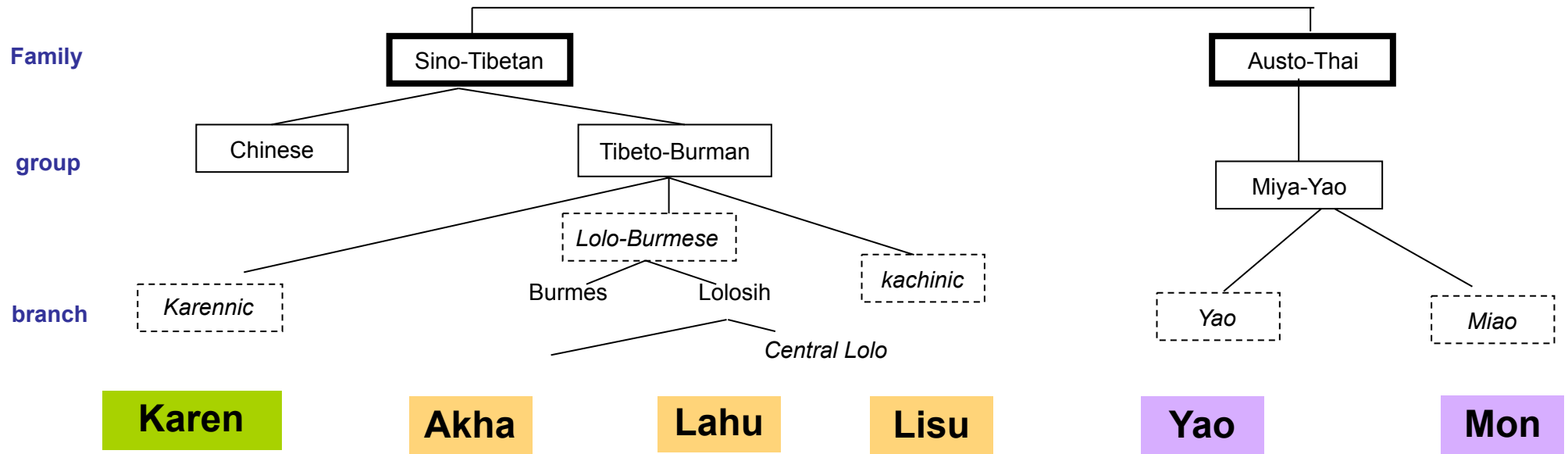
Method of Research

Materials and literature about hill tribes' lifestyle were collected in the Chiang Mai Hill Tribes Museum, the Library of Siam Society, the Chiang Mai University Library, etc.

Nine time investigations were conducted during 2005 – 2012 . It was advanced in focusing on **observation** and **interview** survey.

Survey contents were **names and kinds** of the rice cake, **tools** to be used, **processes** and **timing** of making cakes, and the **meaning behind cakes**

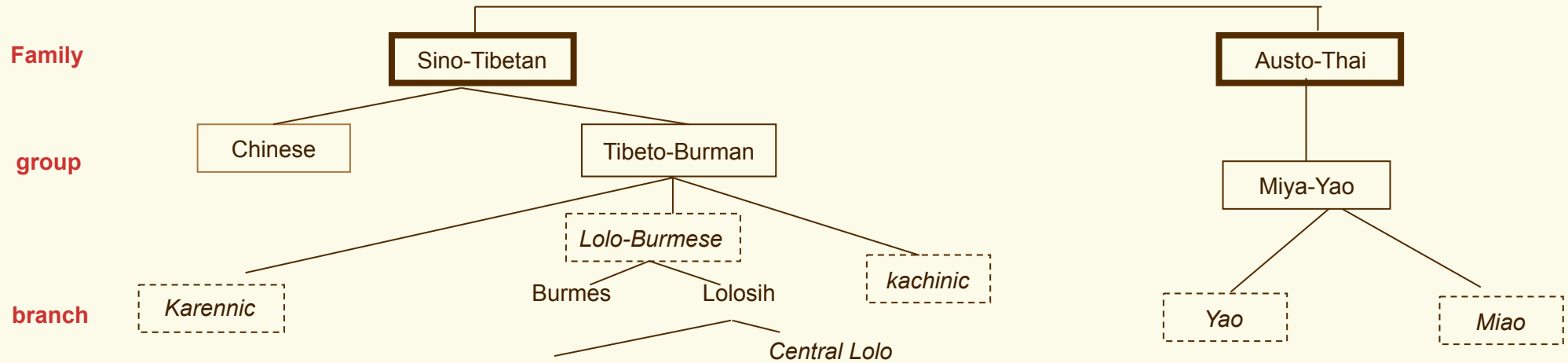
Those data were recorded by the photograph and the animation.



Linguistic Classification of Hill Tribes in Northern Thailand

Pounded rice cakes

Linguistic Classification of Hill Tribes in Northern Thailand



Karen



30cm

Akha



8cm in diameter

Lahu



Lisu



Yao



10-12cm

Mon

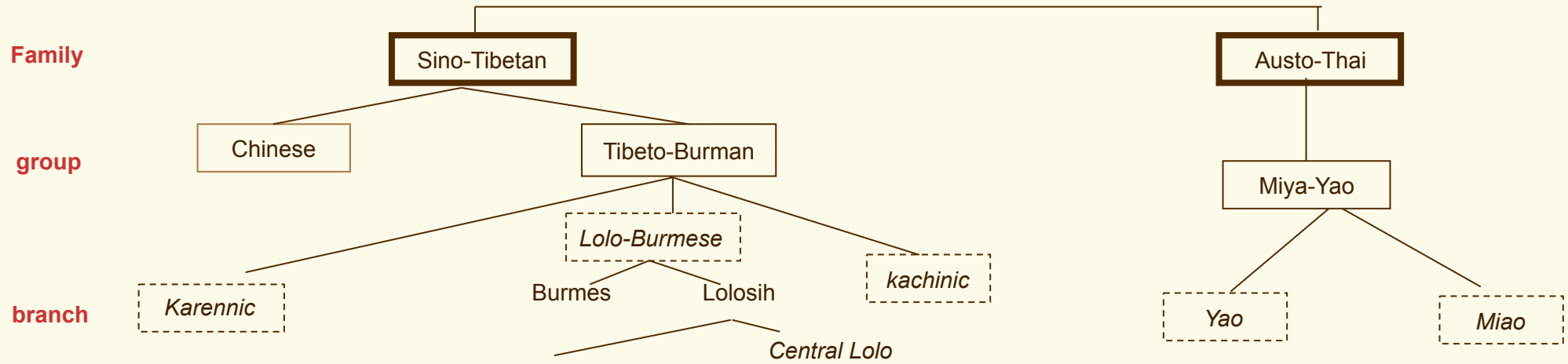


Pounded rice cakes

Season: New Year's Day
Christmas

Made by cooperation with everyone, and offered up to their Gods

Linguistic Classification of Hill Tribes in Northern Thailand



Karen



Added
poppy
seeds

Akha



Lahu



Lisu



Yao



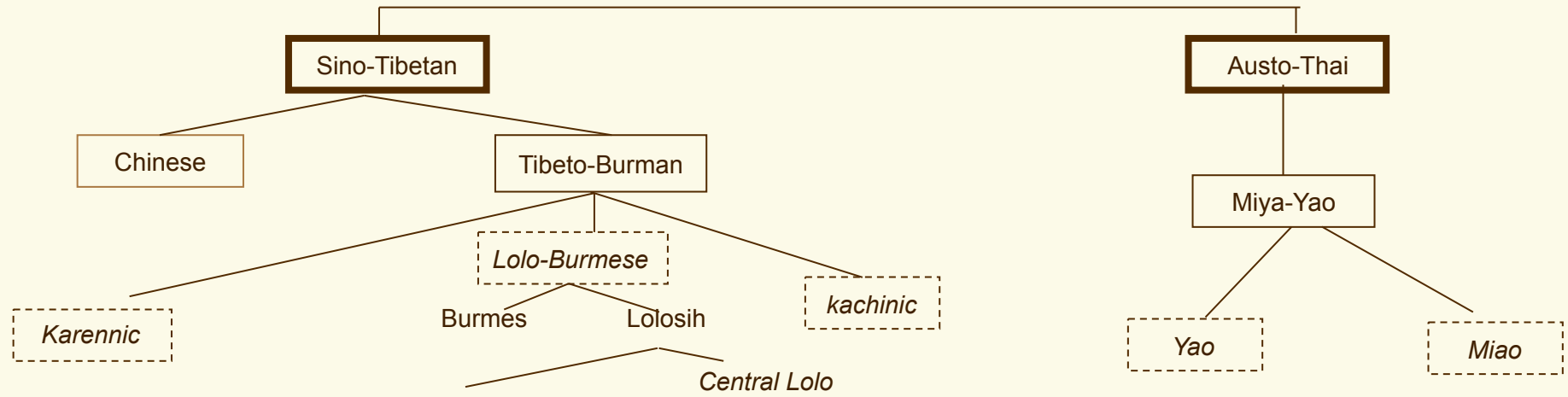
Mon



Added perilla /black
sesame seeds

Pounded rice cakes

Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand



Karen

Akha

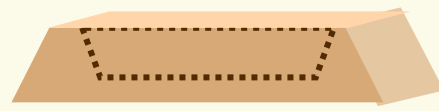
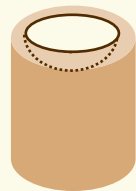
Lahu

Lisu

Yao

Mon

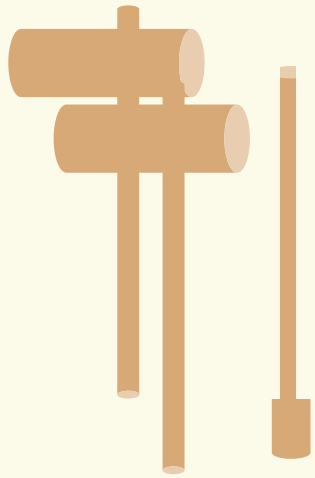
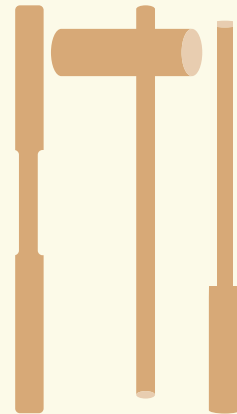
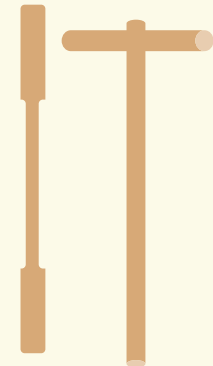
Mortar



Pestle



Mallet



Tools

Karen

Season : Christmas
Name : Meeto pee



← 30cm →

Crushed steamed glutinous rice and poppy seeds.



Pot-and-stick is made of stone.

Akha

Season: New Year's Day

(in Dec.)

Name: Hou toun



Roasting the perilla and crushing them.



Glutinous rice steamer is made of wood.



Vertical mortar and mallet are the oldest style.

Lahu

Season : New Year's Day
(The female's New Year in Feb.)

Name : Ofune



8-10cm



Red and white rice cakes

Rice steamer made of aluminum.



The elders pray for good health and safety of the villagers

Lisu

Season: New Year's Day
(New Year in Feb.)

Name: Paapaa



↔ 8-10cm

They use two types of mallet.



Vertical mallet



Horizontal mallet



Cakes rounded
by women

Yao

Season : New Year's Day
(in Jan. or Feb.)

Name : Yuazon



Vertical and Horizontal mallet



A big spatula

They offer rice cakes to their gods and ancestors at New Year's Day.



Mon

Season: New Year's Day
(in Dec.)

Name: Jua



Beeswax is painted on tools.

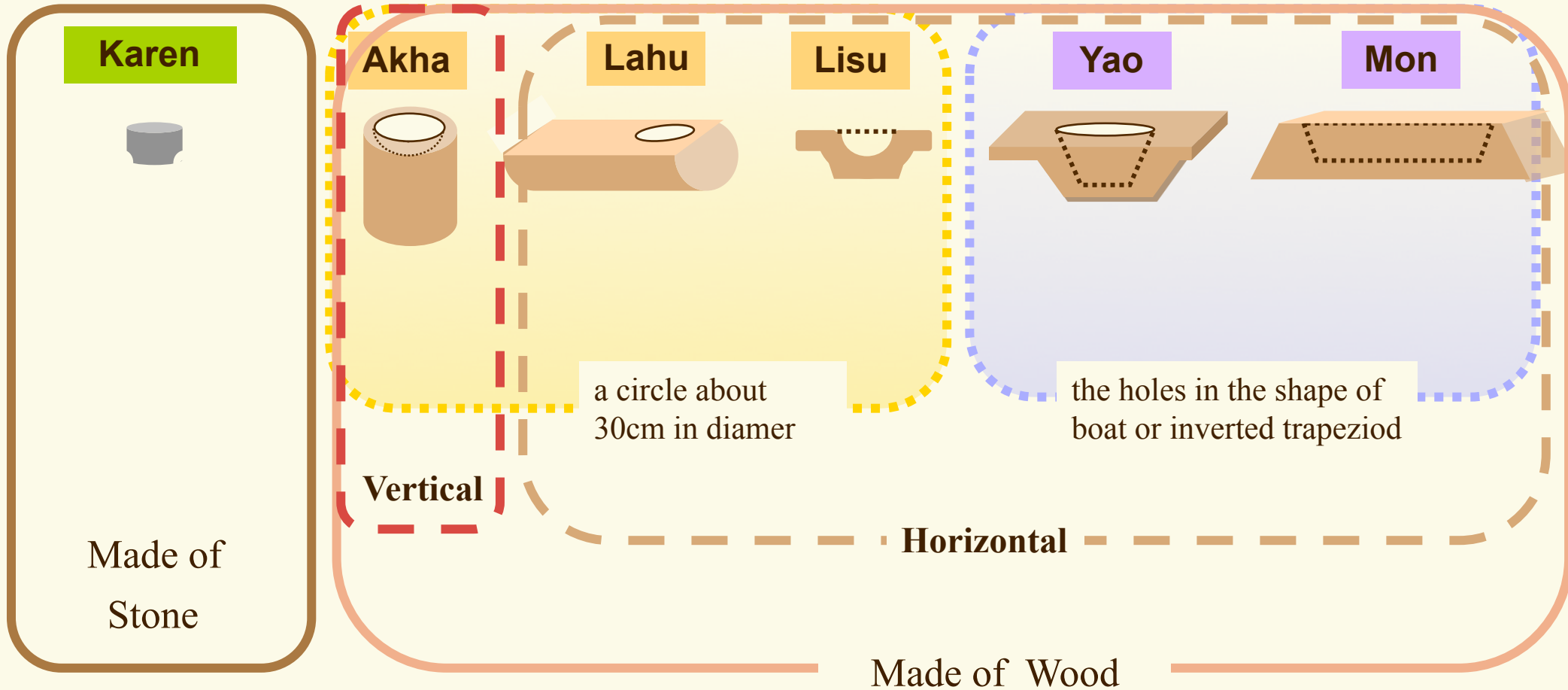
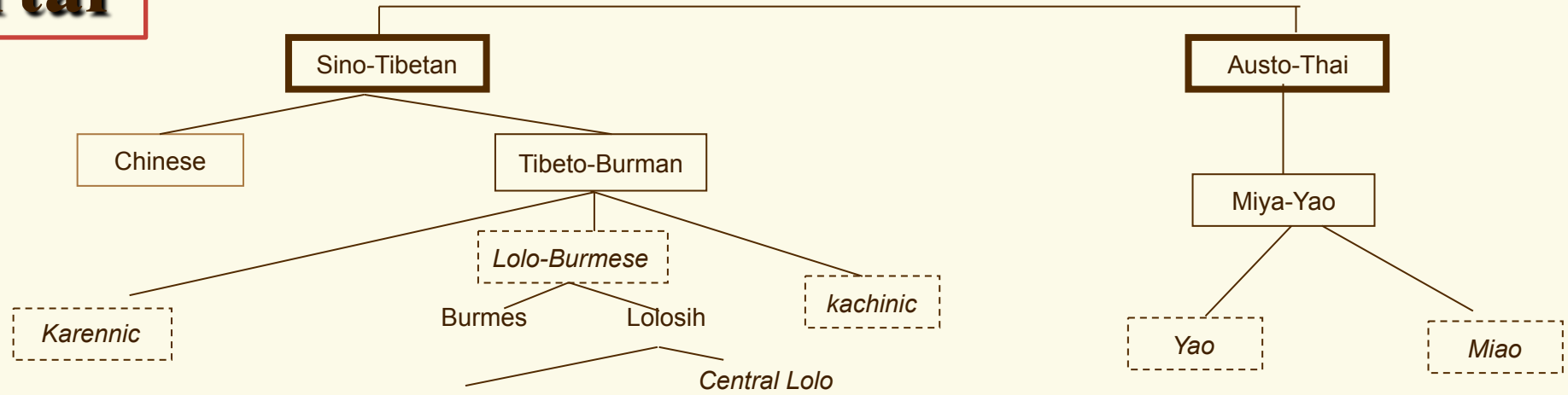




Children like cakes with condensed milk.

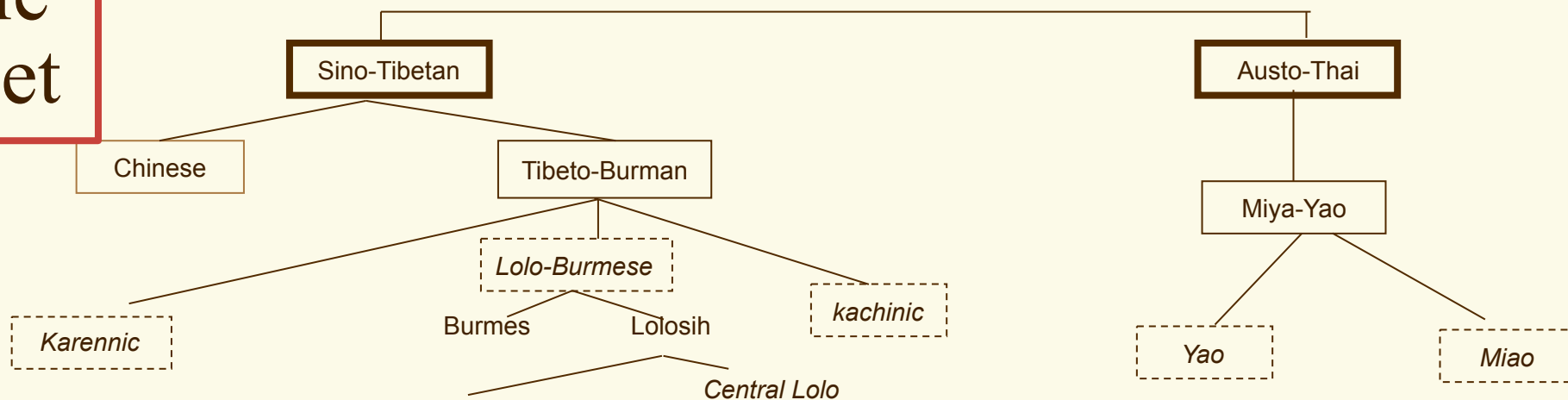
Mortar

Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand



Pestle Mallet

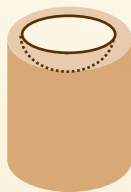
Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand



Karen



Akha



Lahu



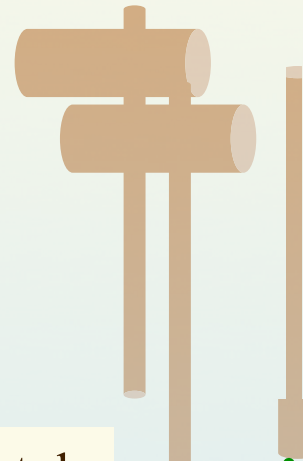
Lisu



Yao



Mon

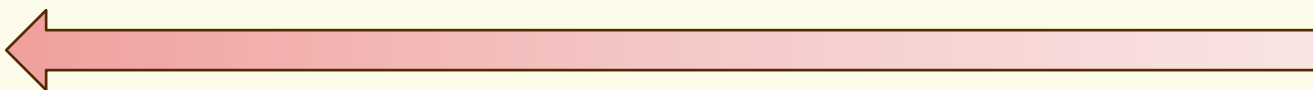


Vertical Mallet

Horizontal Mallet

Spatula

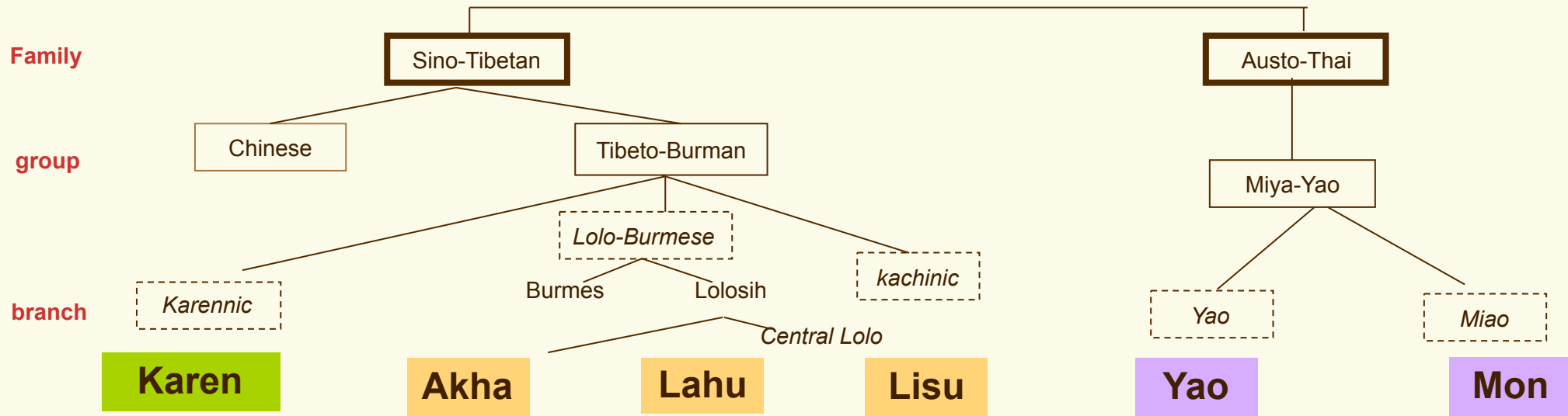
Primitive tools.



Kneaded rice cakes



Glutinous rice flour and non-Glutinous rice flour



Non

Non

Non



Deepun



Kanom pean



Kanom jok



Youfua

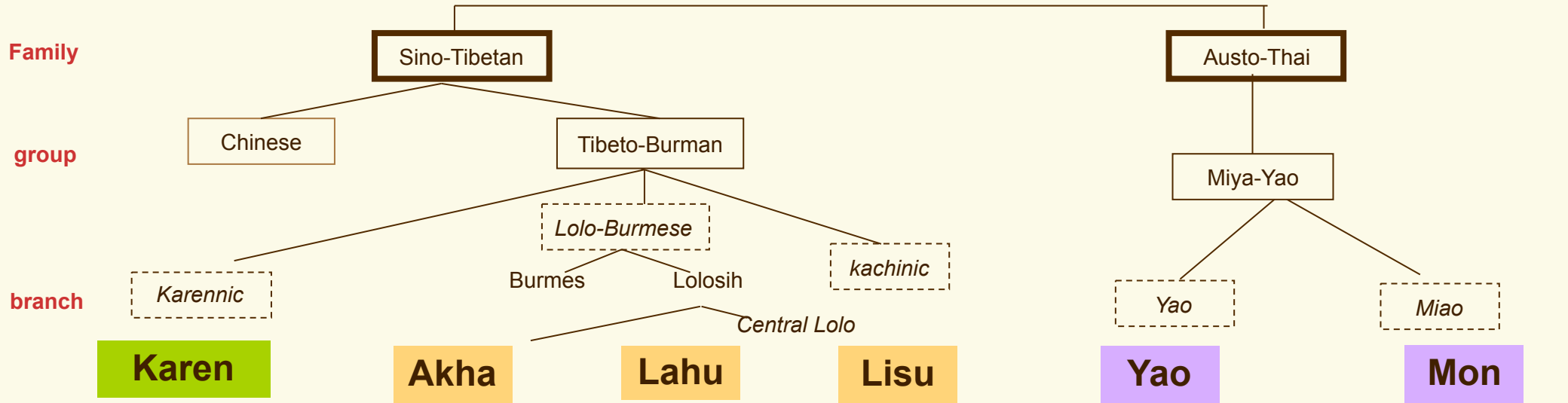
Kneaded rice cakes

Season: Celebrations, daily

Needed too much time, so recently not frequently made

A spiral-bound notebook with a textured, light brown paper cover. The spiral binding is on the left side. The text "Cakes wrapped in leaves" is printed in a dark brown, sans-serif font in the center of the cover.

Cakes wrapped in leaves



Non

Non

Non



Non

Cakes wrapped in leaves

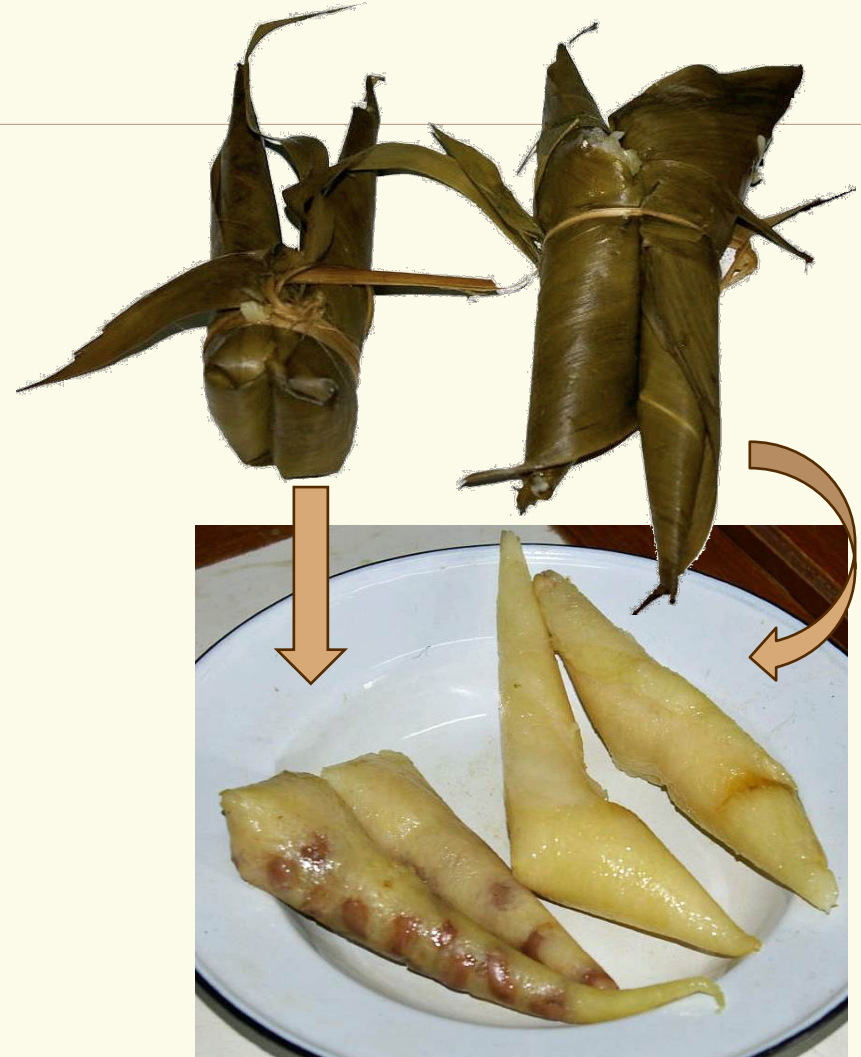


Karen

Wrapping row glutinous rice and peanuts with bamboo leaves



Timing of making:
Praying for recovery from disease



**Mee to Pokkuwa
(Male)**

**Mee to Pokkun
(Female)**

Yao

Season: Memorial service for ancestors who died in wars (in Aug.)

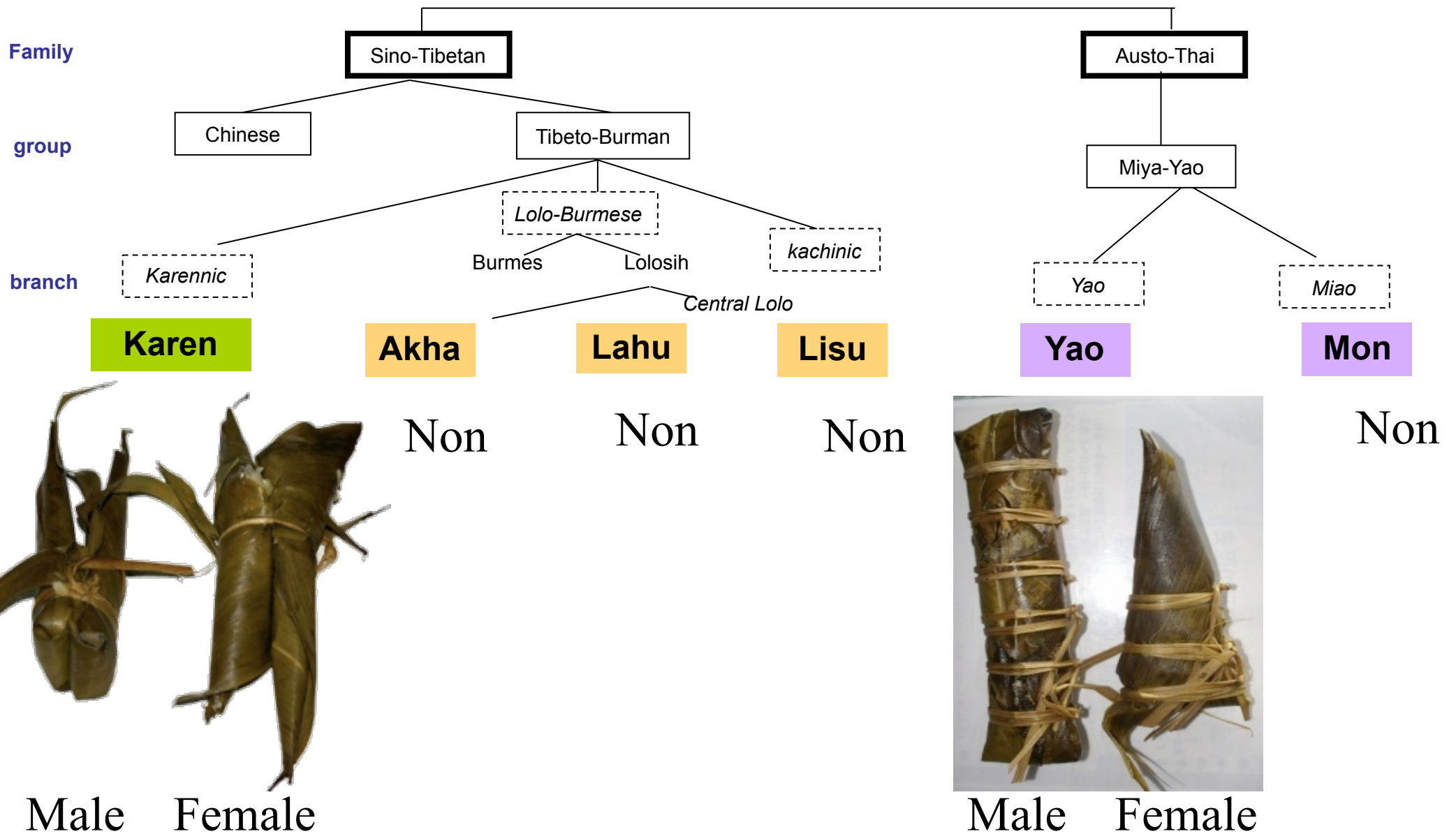
Yua dao (male)
Yua kui (female)



Turmeric leaves



Black rice is colored by ash of straw. It imitates an ancient rice.



Cakes wrapped in leaves

A symbol of energy of life

Conclusion

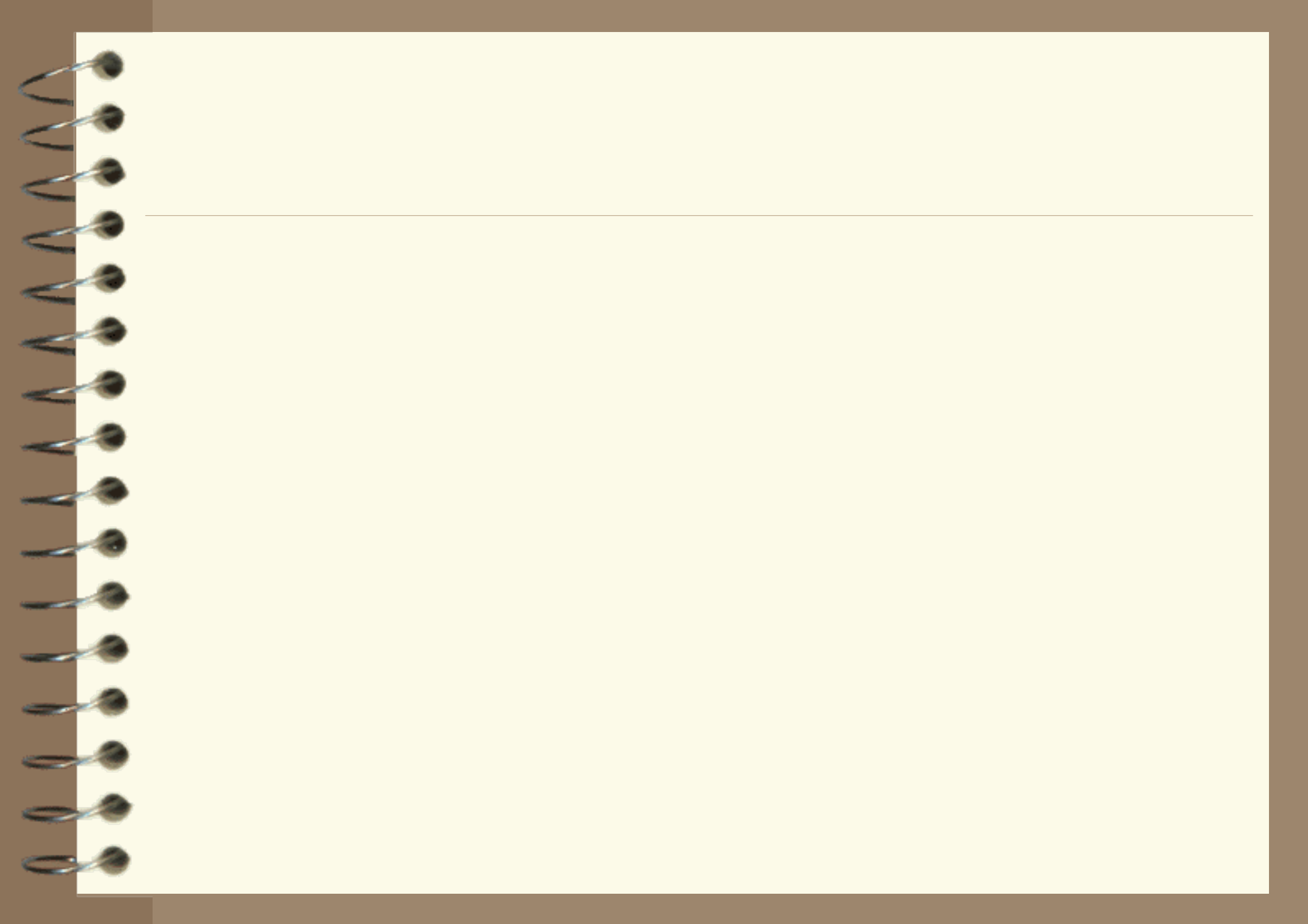
Each tribe has a peculiar glutinous food culture. However, about the meanings behind the rice cake, only the elders know. Most of young people, even middle ages, do not know it. To make rice cake spends much time, and it is a hard work and necessary for collaboration. I consider that people of hill tribes raise awareness of their community, and that reconfirm their identity through the rice cake culture.



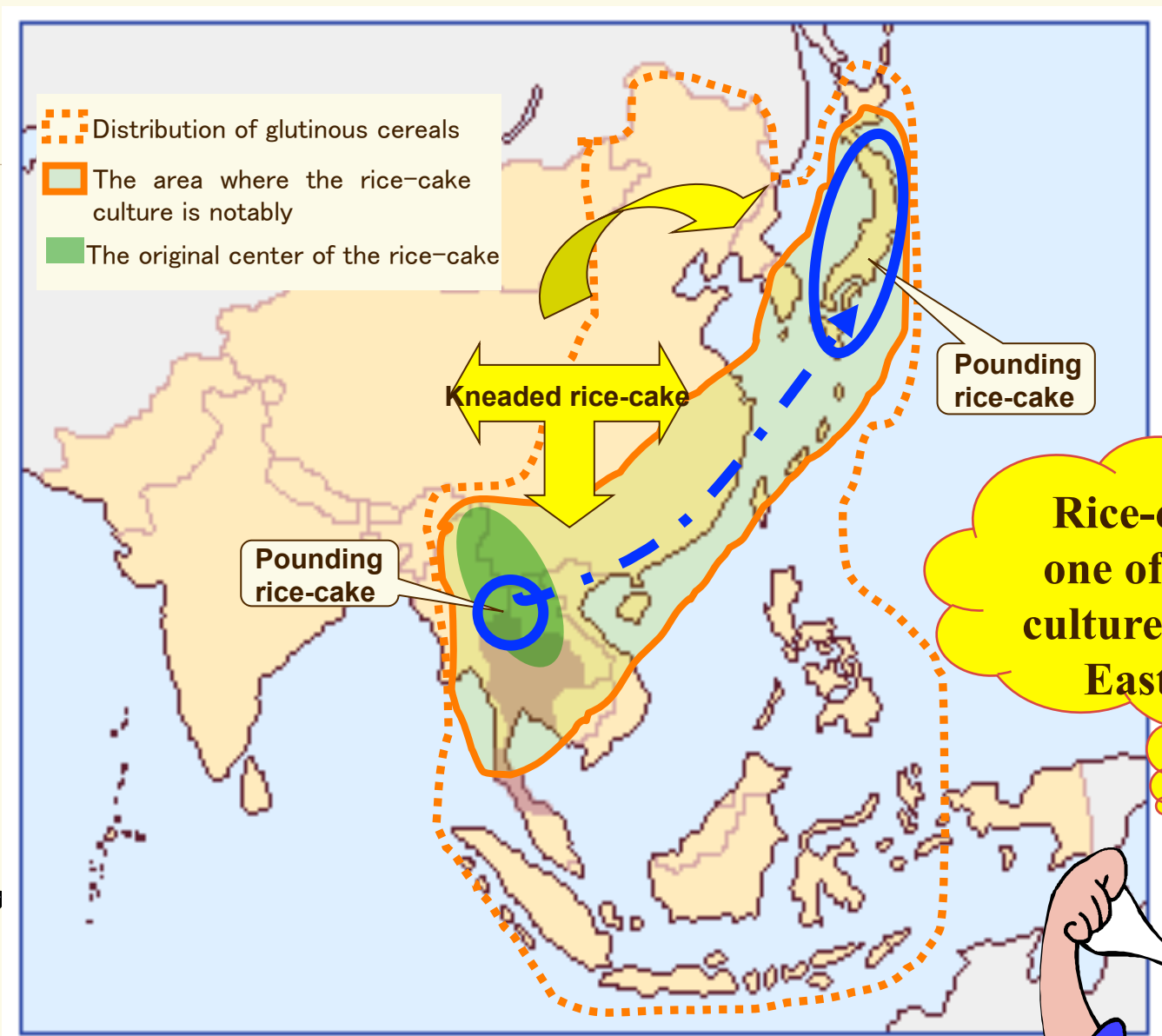
We should convey the rice cake culture involved its meanings to the future.



Thank you for your attention.



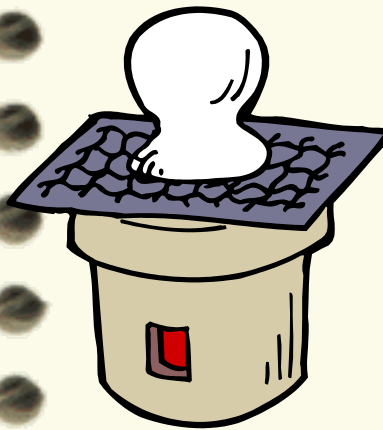




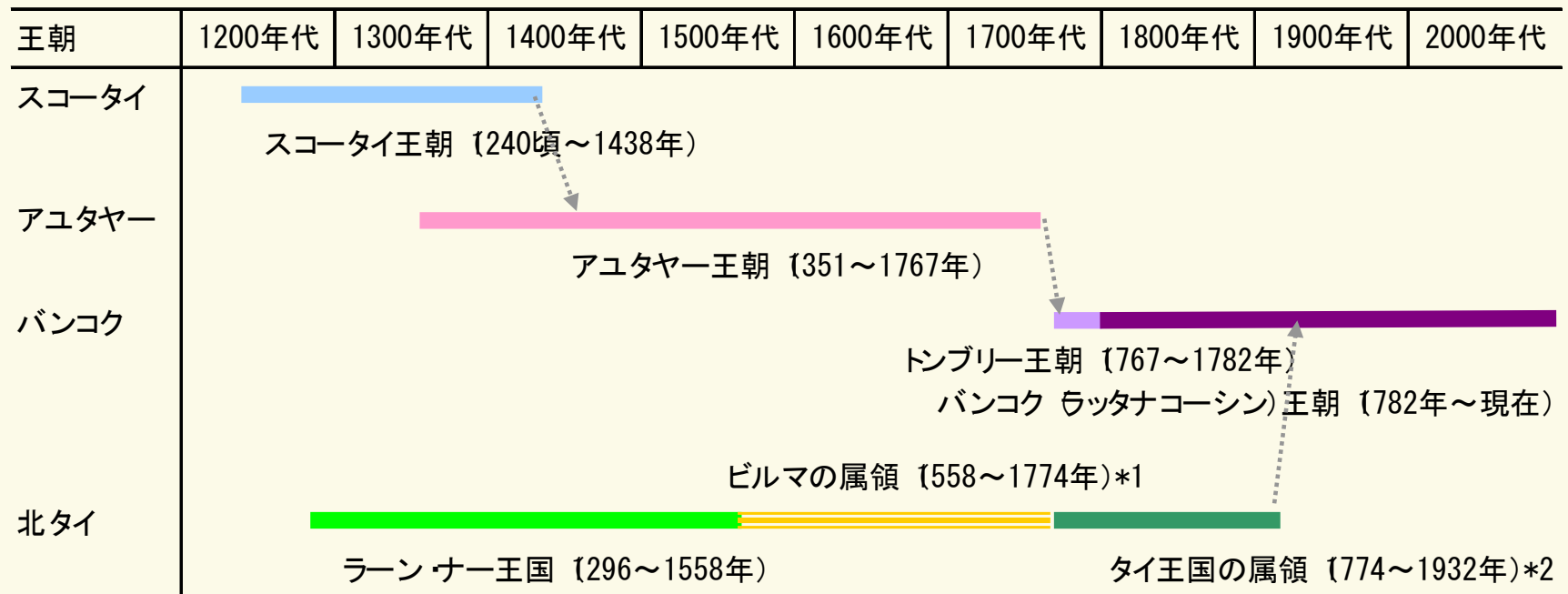
Rice-cake is one of a food culture around East Asia



Modified From SAKAMOTO, Yasuo 1989 The Cultural of Rice Cake (in Japanese)



タイの時代区分 The division into periods of Thailand



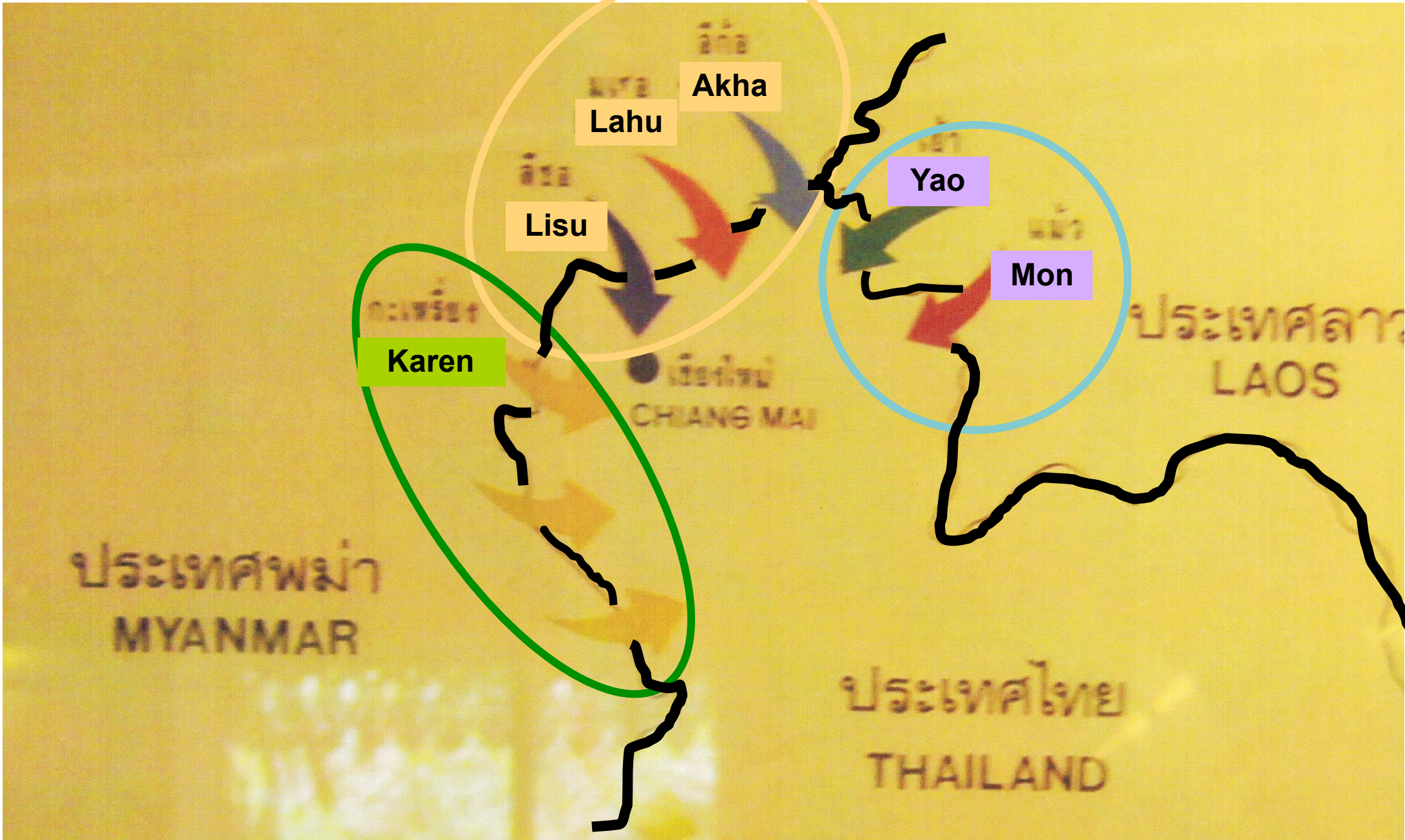
*1 約200年のビルマの統治下の間、ビルマはラーンナー・タイの古い習慣にそった統治を許容した。
この間、ビルマの美術、建築、風俗習慣、信仰、服装、食事など影響を受けた。

*2 1774~1796年、チェンマイの都は荒廃していた。

1982年ラーマ 1世より任命されたカーウィラがチェンマイを統治、チェンマイの自治や主権の行使は認められた。

1921年、チェンマイに鉄道開通。

1932年、絶対君主制から立憲君主制に移行。チェンマイはタイ国の一県となる。





Akha



Lahu



Lisu



Karen

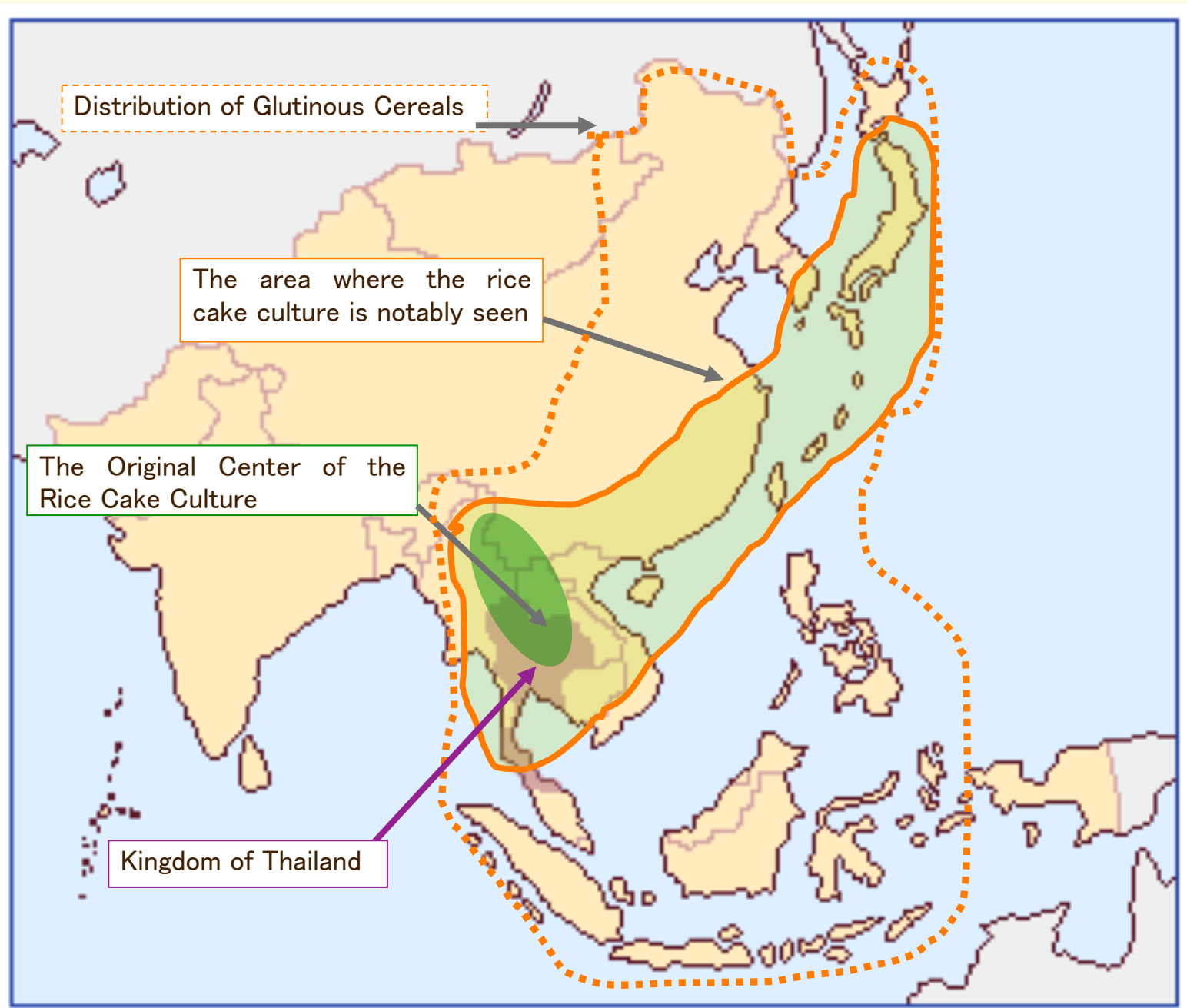


Yao



Mon

- 民族服や装飾品は，民族のアイデンティティの象徴として注目
- 食は，経済化・情報化の発達により，独自の特徴が失われつつある
- 彼らの思想・伝統文化が反映されたモチ食文化を減少する前に，記録，保存することを目的とする。



Distribution of Glutinous Cereals

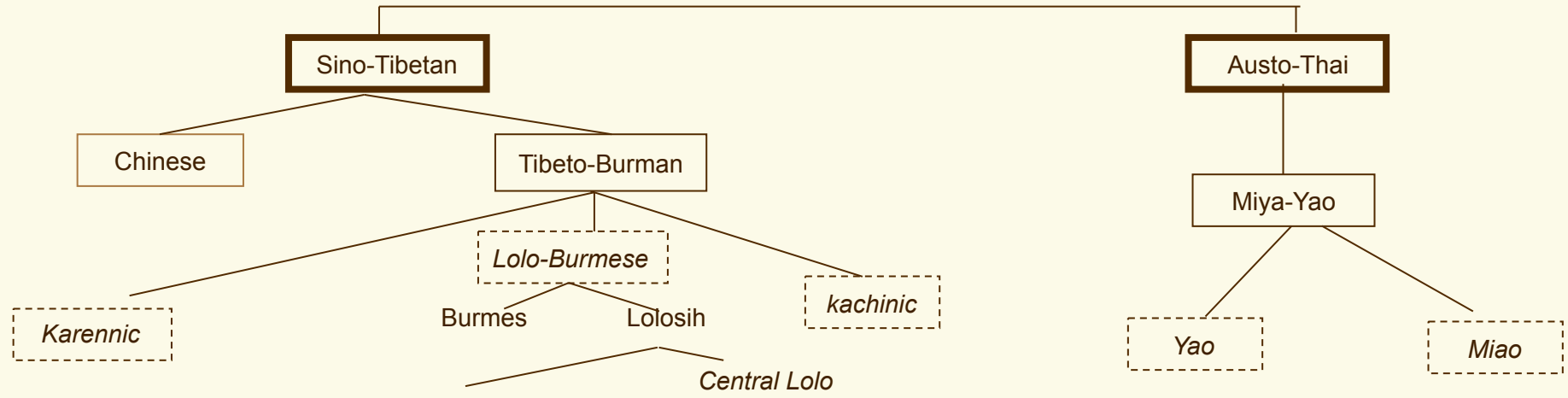
The area where the rice cake culture is notably seen

The Original Center of the Rice Cake Culture

Kingdom of Thailand

Modified From SAKAMOTO, Yasuo 1989 The Cultural of Rice Cake (in Japanese)

タイの山地民の言語系統図とモチの分類
 Language genealogy and rice cakes category of hill tribes of Thailand



Karen

Akha

Lahu

Lisu

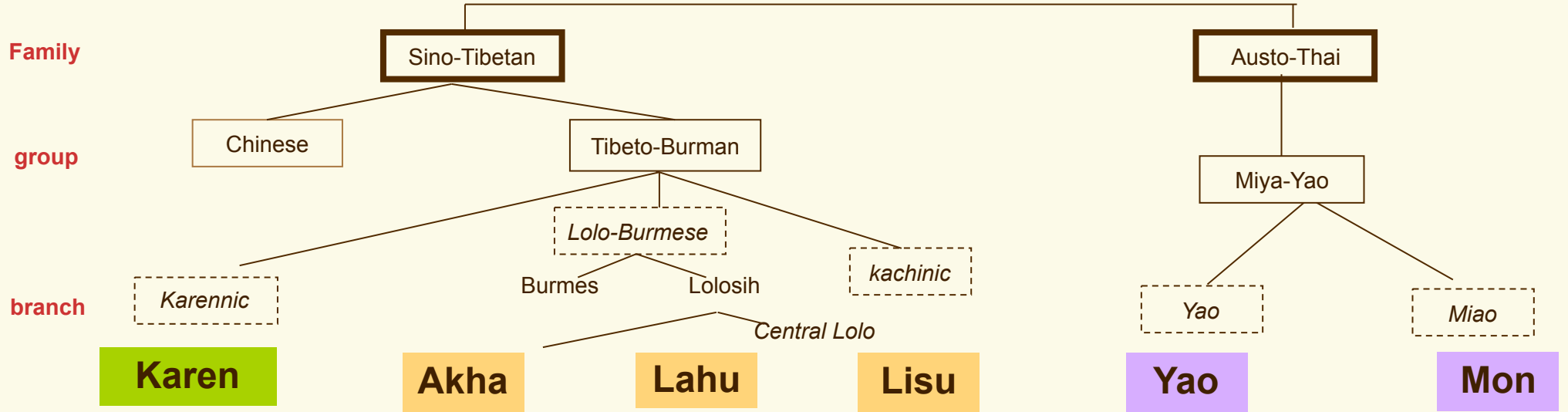
Yao

Mon



タイの山地民の言語系統図とモチの分類

Language genealogy and rice cakes category of hill tribes of Thailand



搗きモチ

rice-cakes



練りモチ (粉食)

rice-cakes

Non



Non



Non



チマキ (粒食)

wrapped in bamboo leaves



Non

Non

Non



Non





Rice cake culture of Hill tribes

6 major ethnic groups

Lahu, Akha, Lisu

Karen, Mon, yao

Akha



Season : daily

Name : Deepun

Lisu



Season : daily Name : Kanom pean



Season : daily Name : Kanom jok

Mon

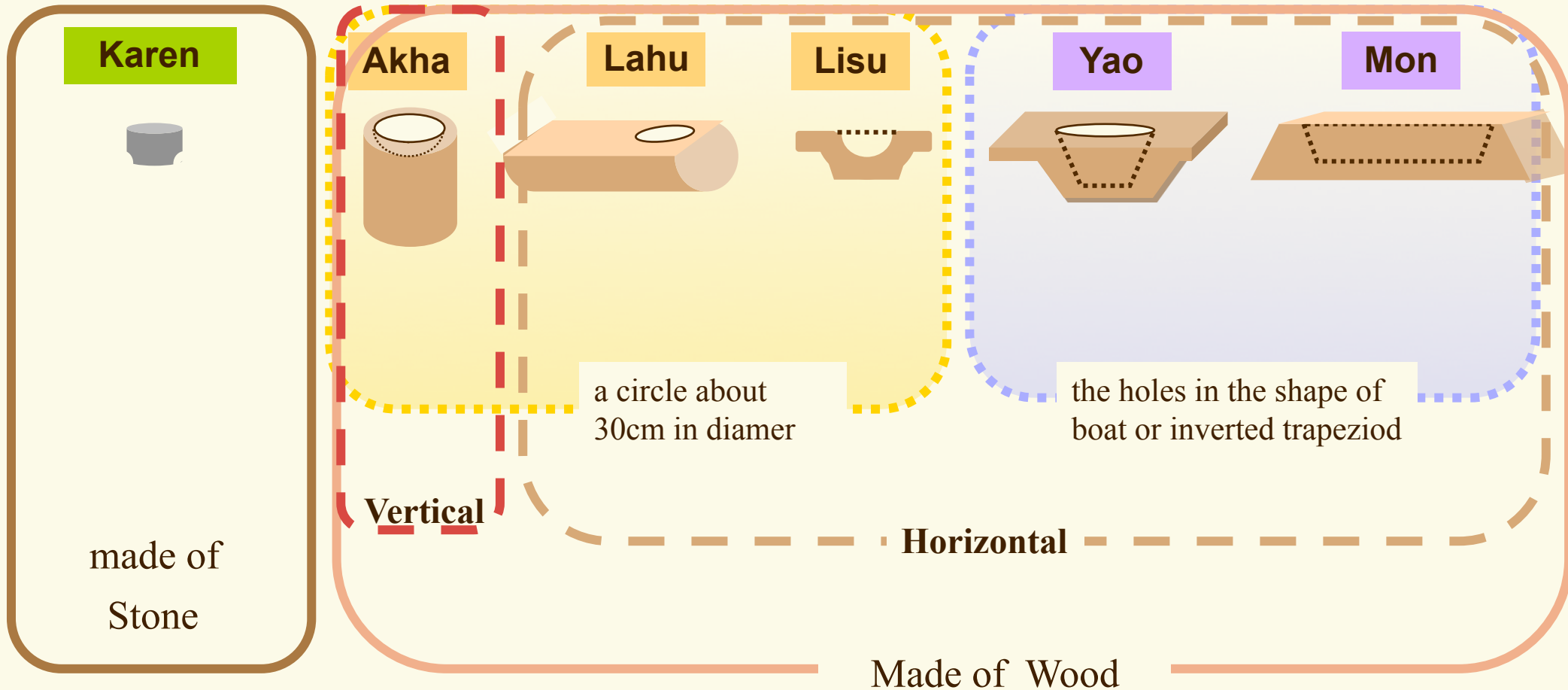
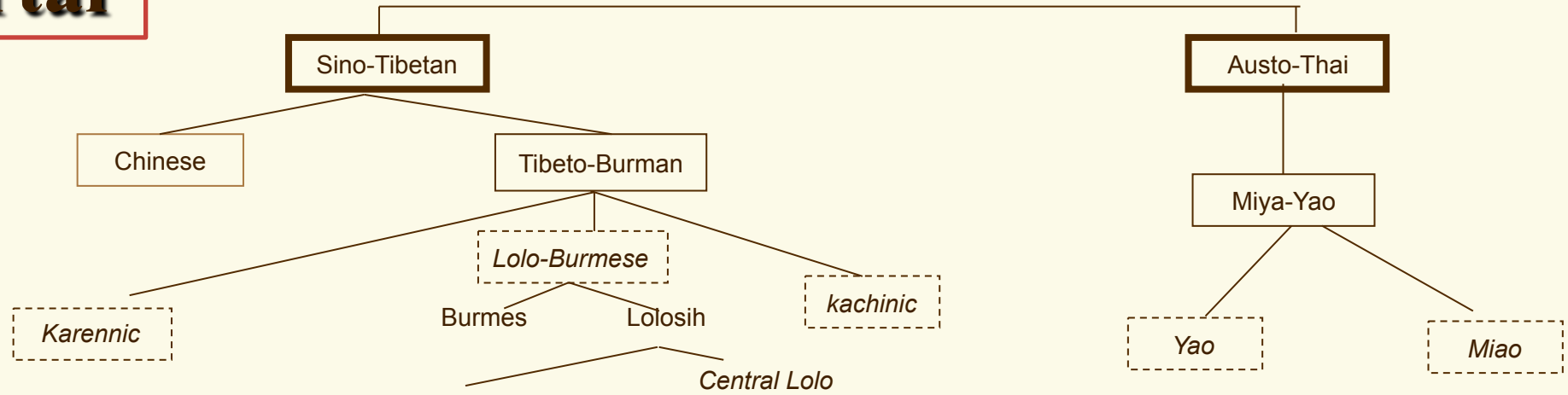


Season : daily

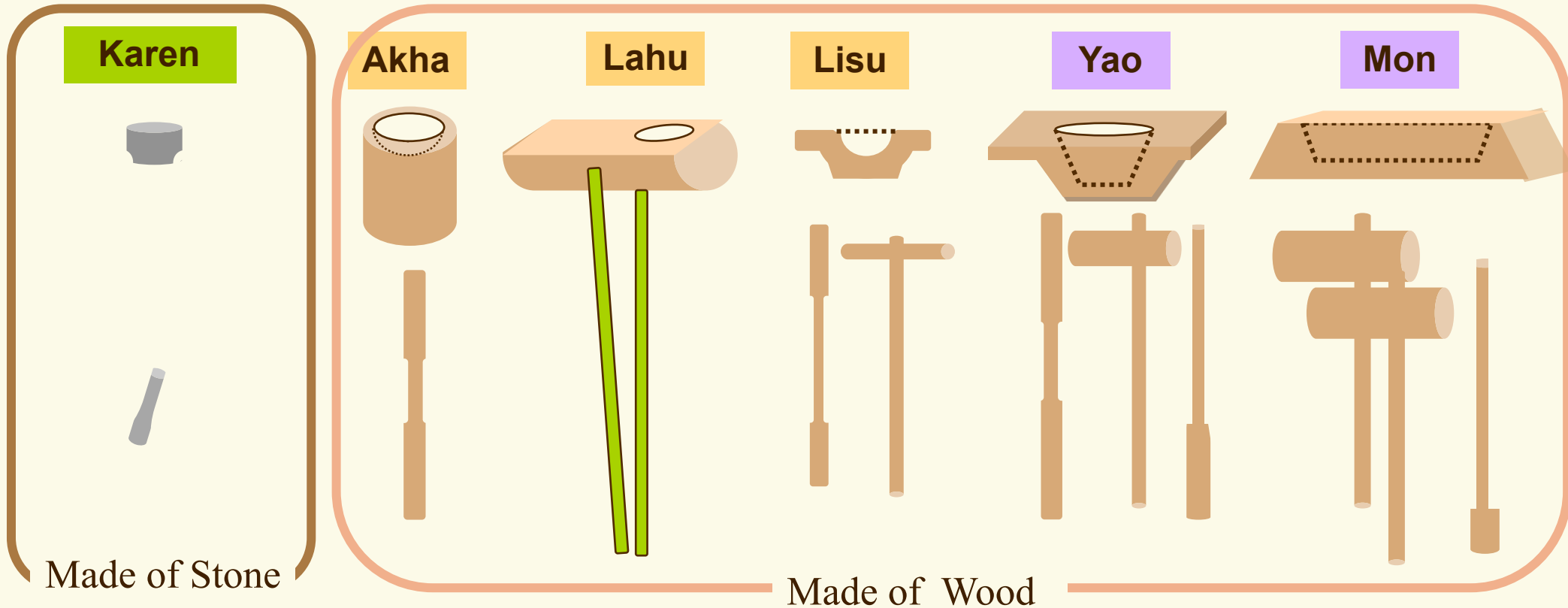
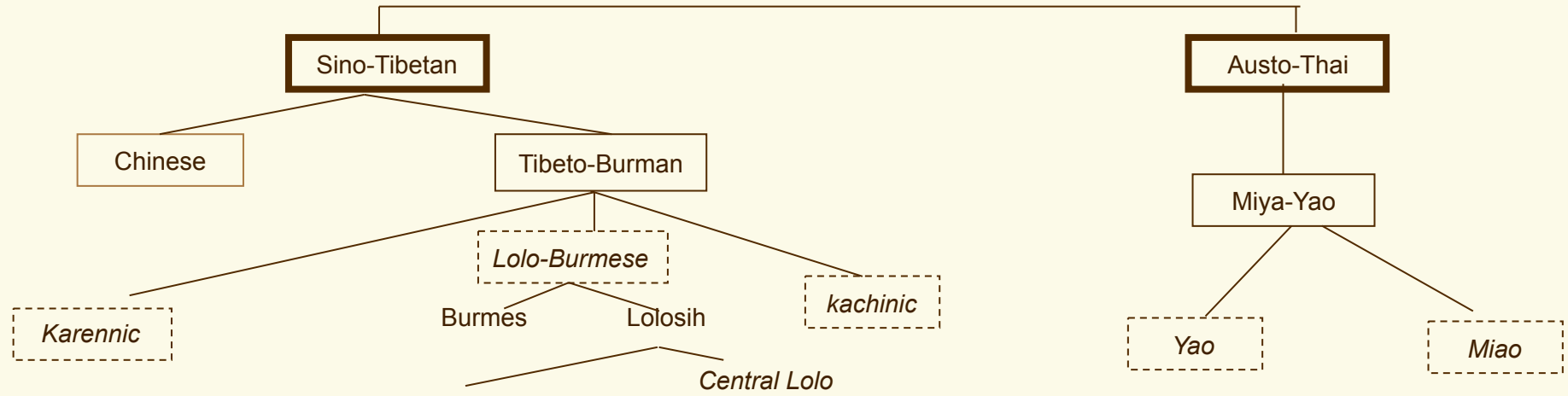
Name : Youfua

Mortar

Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand



Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand



Linguistic Classification and Combination of Mortar and Pestle of Hill Tribes in Northern Thailand

